
**Chambre des représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

22 AVRIL 1999

PROJET DE LOI

**visant à modifier les articles 34, § 1^{er},
et 39 du Code des impôts sur
les revenus 1992**

TEXTE ADOPTÉ
EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET
TRANSMIS AU SÉNAT

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 34, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, sont apportées les modifications suivantes :

A) le 1^o est remplacé par ce qui suit :

Voir:

- 1408 - 97 / 98 :

- N^o 1 : Proposition de loi de M. Demotte.
- N^{os} 2 et 3 : Amendements.
- N^o 4 : Rapport.
- N^o 5 : Texte adopté par la commission.

Annales de la Chambre des représentants:
21 et 22 avril 1999.

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

**Belgische Kamer
van volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

22 APRIL 1999

WETSONTWERP

**tot wijziging van de artikelen 34, § 1,
en 39 van het Wetboek van de
inkomstenbelastingen 1992**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN OVERGEZONDEN
AAN DE SENAAT

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 34, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) het 1^o wordt vervangen als volgt:

Zie:

- 1408 - 97 / 98 :

- N^o 1 : Wetsvoorstel van de heer Demotte.
- N^{os} 2 en 3 : Amendementen.
- N^o 4 : Verslag.
- Nr. 5 : Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers:
21 en 22 april 1999.

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

« 1° les pensions et les rentes viagères ou temporaires, ainsi que les allocations en tenant lieu, qui se rattachent directement ou indirectement à une activité professionnelle;»;

B) insérer un point 1°bis rédigé comme suit :

«1°bis. les pensions et les rentes viagères ou temporaires, ainsi que les allocations en tenant lieu, qui constituent la réparation totale ou partielle d'une perte permanente de bénéfices, de rémunérations ou de profits;».

Art. 3

Dans l'article 39 du même Code, dont le texte actuel formera le § 2, il est inséré un § 1^{er}, rédigé comme suit :

«§ 1^{er}. Sont exonérées, les pensions et les rentes viagères ou temporaires, ainsi que les allocations en tenant lieu visées à l'article 34, § 1^{er}, 1°, attribuées en cas d'incapacité permanente en application de la législation sur les accidents du travail ou les maladies professionnelles, dans la mesure où elles ne réparent pas une perte permanente de bénéfices, de rémunérations ou de profits.».

Bruxelles, le 22 avril 1999.

*Le président de la Chambre
des représentants,*

«1° pensioenen en lijfrenten of tijdelijke renten, alsmede als zodanig geldende toelagen, die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op een beroeps-werkzaamheid;»;

B) een punt 1°bis invoegen, luidend als volgt:

«1°bis. pensioenen en lijfrenten of tijdelijke renten, alsmede als zodanig geldende toelagen, die het gehele of gedeeltelijke herstel van een bestendige derving van winst, bezoldigingen of baten uitmaken;».

Art. 3

In artikel 39 van hetzelfde Wetboek, waarvan de huidige tekst § 2 zal vormen, wordt een § 1 ingevoegd luidend als volgt :

«§ 1. Worden vrijgesteld, de pensioenen, lijfrenten of tijdelijke renten en als zodanig geldende toelagen, beoogd in artikel 34, § 1, 1°, toegekend in geval van blijvende ongeschiktheid met toepassing van de wetgeving op de arbeidsongevallen of de beroepsziekten, in de mate waarin zij geen herstel van een bestendige derving van winst, bezoldigingen of baten uitmaken.».

Brussel, 22 april 1999.

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

R. LANGENDRIES

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

F. GRAULICH